

WTR

Welcome To **RAVENNA**

RIVISTA TRIMESTRALE DI TURISMO E CULTURA

Quarterly magazine of tourism and culture

48 Anno XI • Inverno_2018/Winter_2018



Il Natale è nell'aria tra soul, gospel e videomapping

CHRISTMAS IS IN THE AIR
VIDEO MAPPING, SOUL AND GOSPEL MUSIC

4

**Mostre: al MAR continua
?War is over**

EXHIBITIONS: AT MAR CONTINUES
?WAR IS OVER

6

**Opera e danza: emozioni
in scena al teatro Alighieri**

OPERA AND DANCE: EMOTIONS
ON THE STAGE OF THE ALIGHIERI THEATRE

8



Tesori di *Classis*

THE TREASURES OF CLASSIS

SOMMARIO

CONTENTS

Il Natale è nell'aria CHRISTMAS IS IN THE AIR	4
Arte e conflitti in mostra ART AND CONFLICTS ON DISPLAY	6
Classis, un nuovo museo della città CLASSIS: A NEW MUSEUM OF THE CITY	7
Opera e danza: emozioni in scena OPERA AND DANCE: EMOTIONS ON STAGE	8
Mostre e visite guidate EXHIBITIONS AND GUIDED TOURS	10
I monumenti Patrimonio dell'Umanità THE WORLD HERITAGE MONUMENTS	12
I tesori di RavennAntica: TAMO, Cripta Rasponi, Classis Ravenna e Domus dei Tappeti di Pietra THE TREASURES OF RAVENNANTICA: TAMO, RASPONI CRYPT, CLASSIS RAVENNA AND DOMUS OF THE STONE CARPETS	18
MAR - Museo d'Arte della città Tomba di Dante e Museo Dantesco MAR - RAVENNA CITY ART MUSEUM DANTE'S TOMB AND DANTE'S MUSEUM	20
Biblioteca Classense e altri punti di interesse CLASSESE LIBRARY AND OTHER PLACES OF INTEREST	21

Welcome To RAVENNA

Coperfina: Esterno CLASSIS - RAVENNA Museo della Città e del Territorio

TRIMESTRALE DI TURISMO E CULTURA ANNO XI N° 48 • INVERNO 2018

EDITORE:

Comune di Ravenna

DIRETTORE RESPONSABILE:

Elisabetta Fusconi

COORDINAMENTO:

Maria Grazia Marini

SEGRETERIA DI REDAZIONE:

Nada Mamish

REDAZIONE:

Sara Laghi, Sara Palmieri, Eleonora Polacco,
Rosanna Pisilli, Giada Ravaioli, Raffaella Soprani

TRADUZIONI:

Servizio Turismo del Comune di Ravenna

FOTO Welcome Inverno 2018:

Archivio Comune di Ravenna, Archivio MAR,
Archivio RavennAntica, Archivio Ravenna Manifestazioni,
IMPAGINAZIONE: Pagina Srl, Ravenna

STAMPA:

Stab. Tipografico dei Comuni Santa Sofia (FC)

HANNO COLLABORATO A QUESTO NUMERO

Istituzione Museo d'Arte della città,
Fondazione RavennAntica,
Fondazione Ravenna Manifestazioni,
Chiara Guerri, Rossella Vetrano

Registrazione del Tribunale di Ravenna n° 1294 del 16 marzo 2007



ROMAGNA VISIT CARD 2018

La ricchezza della Romagna in tasca

La Romagna Visit Card è la card turistica che consente di accedere, gratuitamente o tramite con-

venzioni e sconti, a un circuito di oltre 100 tra siti culturali e naturalistici, proposte legate al benessere, al divertimento e ai trasporti nelle province di Ravenna, Forlì-Cesena e Rimini. Valida fino a gennaio 2019, consente di visitare il territorio a più riprese, godendo a 360 gradi dell'offerta turistica romagnola a un prezzo estremamente conveniente.

Per info ed acquisto: www.romagnavisitcard.it

The Romagna Visit Card is a pass for free or discounted admission to a selected circuit of over 100 tourist destinations, including cultural and naturalistic sites, wellness or entertainment attractions. It also provides access to public transport in the provinces of Ravenna, Forlì-Cesena and Rimini. Romagna Visit Card gives you the chance to create your own perfect itinerary in Romagna and to enjoy a wide range of possibilities at a convenient price. The pass can be used more than once until its expiry date, in January 2019.

Info and purchase: www.romagnavisitcard.it



Scopri **Ravenna** con **GetCOO!**

Scarica l'App, è **Gratis**



Pl@ntNet Plant identification

Pl@ntNet è un'applicazione per la raccolta, l'annotazione e la ricerca d'immagini per facilitare l'identificazione delle piante.





IL CALORE DELL'OSPITALITÀ

THE WARMTH OF HOSPITALITY

Michele de Pascale

Sindaco di Ravenna / Mayor of Ravenna

Carissimi, benvenuti a Ravenna!

Sono felice di darvi il benvenuto a Ravenna, città che da sempre è stata ed è luogo d'ispirazione. L'inverno a Ravenna è nel cielo stellato di Galla Placidia, è nell'oro dei mosaici, è nel calore della città. Ravenna ti accoglie in un'atmosfera magica, con mostre, eventi unici e grandi aperture.

Fino al 13 gennaio l'arte vi aspetta al MAR Museo d'Arte della città di Ravenna con la mostra *War is over ARTE E CONFLITTI tra mito e contemporaneità*, una mostra di ampio respiro, che si collega idealmente al centenario della conclusione della Grande Guerra, già molto apprezzata dalla critica e dal pubblico. Il primo dicembre siamo tutti invitati alla grande apertura di CLASSIS Ravenna – un nuovo Museo della città e del territorio, che restituisce ai ravennati e non la prestigiosa sede restaurata dell'ex zuccherificio di Classe, una delle sedi del *Laboratorio Aperto* di Ravenna, un luogo di valorizzazione del patrimonio

come fattore di crescita economica.

L'atmosfera natalizia, già dai primi di dicembre, è in piazza del Popolo, con i Capanni di Natale, nella vicina piazza Kennedy con *JFK On Ice*, dove divertirsi pattinando sul ghiaccio, mentre in piazza Anita Garibaldi vi aspetta un vero e proprio *Villaggio di Natale* per i piccini. Il Natale è anche l'occasione per ammirare la rassegna *Ravenna in Luce* con il videomapping *Visioni di Eterno*[®], quest'anno dedicato al monumento UNESCO della Basilica di San Vitale, dal titolo *Il Dono dell'Imperatrice*, e le videoproiezioni sulla città come fonte d'ispirazione, in Piazzetta Unità d'Italia.

Saluteremo il nuovo anno con *Christmas Soul*, l'appuntamento per gli amanti della musica, a cura di Spiagge Soul in collaborazione con Ravenna Manifestazioni, con concerti gratuiti dal 28 dicembre fino al primo gennaio 2019; da non perdere il concerto di Cheryl Porter di fine anno in piazza del Popolo.

Dear Guests, welcome to Ravenna!

It's an enormous pleasure for me to warmly welcome all of you in Ravenna, a city that has always been a place of inspiration. Winter in Ravenna is the starred sky of Galla Placidia, it's the gold of its mosaic and its friendliness. The city embraces you with a magical atmosphere, with exhibitions, unique events and great openings.

*Until 13th January, art awaits you at MAR – Ravenna City Art Museum with the exhibition *War is over ART AND CONFLICTS* between myth and contemporaneity, a large-scale exhibition that ideally connects with the centennial of the end of the Great War and that has already been much appreciated by critics and audience.*

On 1st December, we are all invited to the great opening of CLASSIS Ravenna, a new museum of the city and of the territory that returns the prestigious restored site of the ex sugar-factory of Classe to citizens and visitors. It will also be one of the two sites of Laboratorio Aperto, the open workshop of Ravenna, a place dedicated to the enhancement of

the heritage, also intended as a chance of economic growth. From the very first days of December, you can already feel the Christmas magic with the Christmas market huts in Piazza del Popolo and have fun ice skating with JFK On Ice in the nearby Piazza Kennedy, while a real Christmas Village will be for the little ones in Piazza Anita Garibaldi.

With Christmas also arrives, as usual, the festival Ravenna in Luce with the projection mapping Visioni di Eterno[®], dedicated this year to the UNESCO monument of the Basilica of San Vitale and entitled Il Dono dell'Imperatrice. Moreover, Piazzetta Unità d'Italia will light up with the projections inspired to the city of Ravenna.

We will welcome the New Year with Christmas Soul, an event for all the music lovers, organised by Spiagge Soul in collaboration with Ravenna Manifestazioni, with free concerts scheduled from 28th December to 1st January 2019 – don't miss the concert of Cheryl Porter on New Year's Eve in Piazza del Popolo.

Il Natale è nell'aria

CHRISTMAS IS IN THE AIR

Passeggiare tra i mercatini, lasciarsi trascinare dall'anima soul e blues dei concerti, pattinare sul ghiaccio e immergersi nell'atmosfera onirica del videomapping, Questo, e non solo, è il Natale di Ravenna.

Nel salotto di piazza del Popolo, il grande albero arrivato dalla Campagna darà il benvenuto in città. Sarà divertente passeggiare tra *I Capanni del Natale*, aperti fino al 6 gennaio e anche in notturna per Capodanno, avvolti dai profumi delle prelibatezze esposte, incuriositi da addobbi, bigiotteria e tanto altro. Si potrà assistere e partecipare ad **animazioni e laboratori per le famiglie in piazza Anita Garibaldi e in piazza del Popolo** fino al 30 dicembre (nei fine settimana e nei giorni prefestivi). In piazza San Francesco invece, dall'8 dicembre al 6 gennaio, il divertimento è assicurato dall'animazione a cura di Advs. Si potrà poi **pattinare sul ghiaccio** di *JFK On Ice*, fino al 20 gennaio.

Dal 21 dicembre al 6 gennaio (ore 18 - 22) una nuova edizione di appuntamenti che vedono protagonista il **videomapping**. *Il Dono dell'Imperatrice*, con la direzione artistica di Andrea Bernabini, prevede la realizzazione di proiezioni dedicate alla basilica di San Vitale, ultimo appuntamento della rassegna Visioni di Eterno® che ha toccato tutti i monumenti Unesco; una suggestiva proiezione dell'opera *Guernica* di Pablo Picasso illuminerà invece la facciata del MAR in occasione della mostra *War is over*.



ARTE E CONFLITTI tra mito e contemporaneità; in piazzetta dell'Unità Italia, infine, spazio all'ispirazione con la video installazione *myRavenna Be Inspired*, con i lavori dei visual designer Laboratorio Multimediale Panebarco & C. e Matteo Bevilacqua.

Il teatro Alighieri sarà la cornice che ospiterà, il 30 dicembre alle 21, *Parole Note live* di **Radio Capital**: un reading di Giancarlo Cattaneo accompagnato da un tappeto di suoni e di immagini e impreziosito dal dj set di Maurizio Rossato.

Piazza del Popolo sarà poi la culla della **musica soul e blues**: in programma i concerti di *Christmas Soul* con la direzione artistica di Francesco Plazzi di Spiagge Soul e la collaborazione di Ravenna Manifestazioni. Il 28 dicembre appuntamento con i *Soul of Gospel* mentre il 29 dicembre ci sarà la *Soul and Blues connection feat Deviana P. e Yelena Baker* (entrambi alle 18). Il 31 dicembre, dalle 23, saluteremo il 2018 con la voce di Cheryl Porter accompagnata dal coro *Hallelujah Gospel*. Il 1° gennaio alle 11.30 al teatro Alighieri si terrà il **concerto di Capo-**



danno che vedrà protagonisti gli *Anointed Belivers*, che daranno il ritmo giusto con cui iniziare il 2019.
www.turismo.ra.it

To stroll through the street markets or to be enchanted by the Soul and Blues music, to go ice skating or to be amazed by the dreamlike atmosphere of the video mapping: all of this and much more is Christmas in Ravenna.

The big Christmas tree coming from the national park of Campigna will embrace all of you in Piazza del Popolo during your walk across the Christmas market huts I Capanni del Natale, open until 6th January, including on the night of New Year's Eve: you will be certainly enraptured by the aromas of the delicacies and fascinated by the fashion jewellery and the numerous objects on display.

Animation and workshops for families will be in Piazza Anita Garibaldi and Piazza del Popolo until 30th December (on weekends and pre-holidays), while the animation organised by ADVS will entertain all of you in Piazza San

Francesco; not to forget the **ice skating rink** JFK On Ice set in Piazza Kennedy until 20th January.

From 21st December to 6th January, from 6pm to 10pm, the new edition of the festival Ravenna in Luce offers the projection mapping *Il Dono dell'Imperatrice* with artistic direction by Andrea Bernabini; it's the latest event of the wider project *Visioni di Eterno®* that touched all of the UNESCO monuments and that is dedicated this year to the Basilica of San Vitale. The festival also connects with the exhibition of the MAR Museum *War is over ART AND CONFLICTS* between myth and contemporaneity, lighting up the façade of the museum with an architectural projection of the masterpiece *Guernica* by Pablo Picasso. Finally, it will also invade Piazzetta Unità d'Italia, turning it into a place of inspiration through the installation *myRavenna Be Inspired* with videos by visual designers Bottega Multimediale Panebarco & Co. and Marco Bevilacqua.



The Dante Alighieri Theatre will host on 30th December at 9pm *Parole Note* live by **Radio Capital**, an innovative reading by Giancarlo Cattaneo, accompanied by sounds and images and by the DJ mix by Maurizio Rossato.

This year, Christmas is also **Soul and Blues music**: Piazza del Popolo will be the venue for the concerts of Christmas Soul, with the artistic direction by Francesco Plazzi of Spiagge Soul and the collaboration of Ravenna Manifestazioni. Not to be missed are the music events of Soul of Gospel on 28th December and of Soul and Blues connection feat. Deviana P. and Yelena Baker on 29th December, both scheduled at 6pm in Piazza del Popolo.

The farewell to the old year will be on 31st December at 11pm with the great voices of Cheryl Porter and of the singers of the choir Hallelujah Gospel, and we will welcome together 2019 with the **New Year's concert** and the music of Anointed Belivers on 1st January at 11.30am at the Dante Alighieri Theatre.

www.turismo.ra.it

Arte e conflitti in mostra

ART AND CONFLICTS ON DISPLAY



Il mito della guerra, le ragioni della pace, il dialogo come antidoto alla belligeranza, l'arte contemporanea come mezzo per relazionarsi con un concetto antico come l'uomo ma, purtroppo, sempre attuale. Si sviluppa attorno a questi concetti la mostra del Museo d'arte della città di Ravenna *War is over ARTE E CONFLITTI tra mito e contemporaneità*. Attraverso un elegante percorso espositivo sui tre piani del museo, il visitatore è coinvolto in una esperienza conoscitiva artistica che lo porterà a riflettere sul tema della guerra e dei conflitti. I curatori, Angela Tecce e Maurizio Tarantino, pur mantenendo ambiti culturali distinti, riescono a far dialogare per assonanze e per contrasti opere d'arte e citazioni letterarie in cui i capolavori di Picasso, Burri e Warhol fungono da "fari" per indicare interpretazioni e temi sia letterari che filosofici. Dalla struggente statua sepolcrale di Guidarello Guidarelli, recentemente restaurata e riallestita, al dipinto di Rubens raffigurante un alabardiere, ai soggetti classici e mitologici di Giorgio De Chirico, fino ad arrivare agli artisti vicini a noi; l'arte registra e interpreta nelle più diverse declinazioni tecniche, dalla pittura all'installazione, dalla scultura al video, e restituisce fattori di denuncia, di privazione della libertà e, non ultima, di violenza.

The myth of war, the reasons for peace, dialogue as an antidote to belligerence, contemporary art as a way to deal with a theme that is as old as man but, unfortunately, always actual.

It's from these themes that the exhibition *War is over ART AND CONFLICTS* between myth and contemporaneity of the Ravenna City Art Museum develops. Through an elegant exhibition itinerary on three different floors of

the museum, the visitor is involved in an artistic exploratory experience that leads him to reflect on war and conflicts.

Curators Angela Tecce and Maurizio Tarantino have been able to build, through harmonies and contrasts, a dialogue between works of art and literary quotations, but keeping the different cultural environments separate. As a result, the masterpieces by Picasso, Burri and Warhol are the "guiding beacon" that suggest interpretations and literary and philosophical topics.

From the wrenching funeral monument of Guidarello Guidarelli, which has recently been renovated, to the painting *Alabardiere* by Rubens, from the mythological and classical figures by Giorgio De Chirico up to the most recent artists, art is able to record and interpret in the most different ways - from painting to installations, from sculpture to video - the themes of art and conflicts, returning elements of protest, of deprivation, of liberty and, not least, of violence.



Laboratorio Aperto

OPEN WORKSHOP

Un progetto della Regione Emilia-Romagna, per il recupero di edifici di grande valore storico artistico, finanziato dalla Regione (Por Fesr 2014-2020). Ravenna ha realizzato un doppio intervento di valorizzazione al MAR - Museo d'arte della città e a CLASSIS Ravenna. Museo della Città e del Territorio. Il MAR ospiterà uno spazio co-working, di lavoro collaborativo e meeting, mentre a CLASSIS sono stati realizzati gli spazi LABSPACE dedicati alla sperimentazione di tecnologie e software, con postazioni di lavoro, strumentazioni multimediali, spazi per riunioni e meeting.

Classis, un nuovo museo della città

CLASSIS: A NEW MUSEUM OF THE CITY



L'ex Zuccherificio di Classe, foto storica.

Sabato 1 dicembre, alle ore 10.30, inaugura *Classis Ravenna. Museo della Città e del Territorio*.

La linea del tempo, che segna il percorso di visita, ha negli oltre 600 reperti il perno della narrazione, per coprire il periodo storico che va dall'epoca preromana all'anno Mille, sulla quale si innestano alcune "aree di approfondimento" su temi specifici, quali la crescita e lo sviluppo della città, la sua stratificazione, la flotta e la navigazione, la sua variegata etnicità, la produzione artistica, le consuetudini funerarie, la professione della fede nelle diverse religioni. *Classis Ravenna*, oltre alla novità di raccontare una lunga storia attraverso i materiali archeologici, si avvarrà di tecnologie espositive molto avanzate, di nuove ricostruzioni grafiche e tridimensionali di alcuni monumenti particolarmente significativi. Avrà inoltre una sezione dedicata alla storia dell'edificio (ex zuccherificio di Classe) che tanta parte ha avuto nelle vicende economiche e sociali della città di Ravenna. Il Museo rappresenta, a livello nazionale, il più importante intervento di recupero di archeologia industriale volto alla realizzazione di un contenitore culturale e, unitamente all'Antico Porto e alla Basilica di Sant'Apollinare in Classe, costituisce il Parco Archeologico di Classe.



Il piano superiore di Classis Ravenna - Museo della Città

classis
ravenna
MUSEO DELLA CITTÀ
E DEL TERRITORIO
Parco Archeologico di Classe,
via Classense 29

Classis Ravenna. Museum of the City and of the Territory will inaugurate on Saturday, 1st December, at 10.30 am. The timeline "Linea del Tempo", which shows the visit itinerary, with its more than 600 findings, is the bedrock of the storytelling. It covers the historical period that goes from the pre-Roman age to the year 1000, and it features some "in-depth areas" about specific themes like the growth and development of the city, its stratifications,

Dal 2 dicembre al 7 gennaio tutti i giorni ore 10-18
24 e 31 dicembre ore 10-14, 25 dicembre chiuso, 1 e 6 gennaio ore 10-18
Dal 7 gennaio al 1° marzo dal martedì alla domenica ore 10-17
Dal 2 marzo tutti i giorni ore 10-18.30

Ingresso: € 7 intero, € 5 ridotto, € 20 biglietto famiglia (2+2)

f From 2 December to 7 January, every day 10am-6pm
On 24 and 31 December 10am-2pm
@ Closed on 25 December. On 1 January and 6 December 10am-6pm
From 7 January to 1 March, Tuesday to Sunday 10am-5pm
From 2 March, every day 10am-6.30pm

Admission: € 7; concession € 5, family ticket € 20 (2 + 2)

Per visite guidate e altre info: / For guided tours and further info:
www.classisravenna.it

the fleet and sailing, its varied ethnicity, the artistic production, the funerary customs, the practice of faith in the various religions. *Classis Ravenna* is innovative not only for its ability to tell a century-old history through archaeological material but also for the use it makes of advanced exhibition technologies and of the graphic and 3D reconstructions of some monuments of particular importance. Moreover, it will have an area dedicated to the history of the building (the ex-sugar factory of Classe), which played a central role in the economic and social life of the city of Ravenna.

The museum is the most important restoration work of industrial archaeology at national level, designed to create a cultural hub and, together with the Ancient Port and the Basilica of Sant'Apollinare in Classe, it builds the Archaeological Park of Classe.



Comune di Ravenna



LABORATORI APERTI
EMILIA-ROMAGNA // RAVENNA



A project by Regione Emilia-Romagna, to rescue the buildings of great art historical value, financed by the Region (Por Fesr 2014-2020). Ravenna has organised a project of enhancement in two parts, the first at MAR – Ravenna City Art Museum and the latter at CLASSIS Ravenna Museum of the City and of the Territory. MAR will soon be hosting a co-working space for meeting and working together, while CLASSIS will host the LABSPACE, which consists of spaces dedicated to technologies and software testing, featuring workstations, media tools and spaces for conferences and meetings.

Opera e danza: emozioni in scena

OPERA AND DANCE: EMOTIONS ON STAGE

Fra celebrazione e trasmissione del patrimonio lirico e coreutico da una parte e attenzione alle rotte contemporanee dall'altra, la Stagione 2018/19 conferma il Teatro Alighieri pietra angolare della vita culturale della città.

Il cartellone opera dipana il *fil rouge* del confronto fra sentimenti e potere tra *Roméo et Juliette* (18 e 20 gennaio) di Charles Gounod, diretta da Paolo Olmi nella coproduzione con il Teatro Nazionale Croato di Fiume, e *Le nozze di Figaro* (22 e 24 febbraio) in arrivo da Spoleto, regia di Giorgio Ferrara con Erina Yashima alla guida dell'Orchestra Giovanile Cherubini, scene del duo da Oscar Ferretti-Lo Schiavo e costumi di Maurizio Galante. Alla Rivoluzione Francese che incastona *l'Andrea Chénier* (8 e 10 marzo) di Umberto Giordano, diretta da Giovanni Di Stefano nella coproduzione fra teatri dell'Emilia Romagna e

la francese Opéra de Toulon, si contrappone il dramma degli sbarchi nella contemporanea *Katër / Radës, il naufragio* (18 aprile), tratta dal romanzo-reportage di Alessandro Leogrande e su musiche del compositore albanese Admir Shkurtaj.

Con due formazioni d'oltreoceano, un gala dalla Russia e la prima compagnia italiana, la Stagione Danza è altrettanto ricca, a partire dal ritorno del-



Le nozze di Figaro



Parsons Dance

la newyorkese Parsons Dance (26 e 27 gennaio), compagnia-icona della *post modern dance*. In prima italiana *Dance Me*, l'omaggio a Leonard Cohen del Ballets Jazz de Montréal (16 e 17 febbraio), ritratto a più mani (e per 14 splendidi ballerini) del leggendario cantautore-poeta. Il Balletto Yacobson di S. Pietroburgo (16 e 17 marzo) spazia dai classici pas-de-deux del XIX secolo alle "miniature" del fondatore Leonid Yacobson, maestro del balletto del '900, mentre *Bach Project* di Aterballetto (6 e 7 aprì-

le) combina sotto il segno di J. S. Bach *Domus Aurea*, nuova creazione di Diego Tortelli con musiche live, e *Sarabande*, firmata nel 1990 da Jiří Kylián. www.teatroalighieri.org

Between celebration and transmission of the opera and dance heritage on the one hand, and sensibility for the contemporary routes on the other, the 2018/19 Season reaffirms the Alighieri Theatre as the key stone of the city's cultural life. The Opera programme follows the red thread of the contrast between feelings and power with Charles Gounod's *Roméo et Juliette* (January 18 and 20),



conducted by Paolo Olmi for the co-production with the National Croatian Theatre of Rijeka, and with *The Marriage of Figaro* (February 22 and 24) from Spoleto, directed by Giorgio Ferrara, with the Cherubini Youth Orchestra led by Erina Yashima, Oscar-winners Ferretti and *Lo Schiavo's* set-design, Maurizio Galante's costumes. While the French Revolution is the backdrop for Umberto Giordano's *Andrea Chénier* (March 8 and 10), conducted by Giovanni Di Stefano in the co-production between Emilia Romagna the-



Balletto Yacobson di San Pietroburgo

atres and the *Opéra de Toulon*, illegal immigration is at the heart of the contemporary *Katër I Radës, il naufragio* (April 18), based on Alessandro Leogrande's reportage-novel on music by Albanian composer Admir Shkurtaj.

The Dance season is as rich, with two groups from overseas, a gala from Russia, and the first Italian company; it starts from the return of New York-based Parsons Dance (January 26 and 27), a symbol of post-modern dance. *Dance Me* is the Italian premiere of the tribute to Leonard Cohen paid by the Ballets Jazz de Montréal (February 16 and 17), a portrait for 14 wonderful dancers of the legendary poet-singer-songwriter. The Yacobson Ballet of St. Petersburg (March 16 and 17) ranges from the 19th-century classic pas-de-deux to the "miniatures" of founder Leonid Yacobson, a master of the 20th century ballet. *Bach Project* by Aterballetto (April 6 and 7) combines, under the sign of J.S. Bach, *Domus Aurea*, a new creation by Diego Tortelli with live music, and *Sarabande*, signed by Jiří Kylián in 1990. www.teatroalighieri.org

Panorama di mostre

EXHIBITION OVERVIEW

PALAZZO RASPONI DALLE TESTE

Piazza Kennedy 12

Orari: dal martedì al venerdì 15-18; sabato, domenica e festivi 11-18
Ingresso libero

> **FINO AL 2 DICEMBRE**

L'Emancipazione femminile vista attraverso i giochi olimpici

Panathlon Club di Ravenna / Coni Point

Orari: dal 27 novembre al 2 dicembre martedì, giovedì 9-12.30 e 15-18, mercoledì e venerdì 15-18, sabato 9-18, domenica 10-18

> **DAL 7 DICEMBRE AL 13 GENNAIO**

Pittore visionario: mostra di Annibale Luigi Bergamini

> **DAL 7 DICEMBRE AL 13 GENNAIO**

Mani/U D'oro.

Mostra della mosaicista Emanuela Monti

Inaugurazione venerdì 7 dicembre ore 17.30

> **DAL 23 FEBBRAIO - 31 MARZO**

Andrea Chiesi. Mostra di pittura

Inaugurazione sabato 23 febbraio ore 18

Ospite Giovanni Lindo Ferretti

BIBLIOTECA CLASSESE

Via Baccarini 3. Ingresso libero

> **FINO AL 9 DICEMBRE**

La LUDLA secondo Giuliano Giuliani

Manica Lunga

Orari: feriali e domenica 15-18.30. Lunedì e festivi chiuso

> **FINO AL 16 DICEMBRE**

Eppur son libri. Mostra di Roberto Gianninetti

Corridoio grande

Orari: dal martedì al sabato 9-19, lunedì e domenica 14-19, chiuso i festivi

> **DAL 18 DICEMBRE 2018 AL 6 GENNAIO 2019**

PRAESEPIUM ARCHITECTUS

Personaggi del presepe napoletano

Manica Lunga

Inaugurazione domenica 16 dicembre ore 16

Progetto e realizzazione di *Ciro Aurilia*

Orari: feriali e domenica 10-12 e 15-18. Lunedì e festivi chiuso

> **DAL 21 DICEMBRE 2018 - 21 FEBBRAIO 2019**

Ascoltare bellezza: Giovanni Manfredini

Sala del Mosaico

Inaugurazione venerdì 21 dicembre ore 19

Orari: feriali e domenica 14-18. Lunedì chiuso

> **DAL 23 DICEMBRE 2018 - 27 GENNAIO 2019**

Mamma e Babbo carissimi, eccovi la mia prima letterina

Le letterine di Natale dalla collezione di Vittorio Pranzini

Corridoio grande

Inaugurazione sabato 22 dicembre ore 17

Orari: dal martedì al sabato 9-19. Domenica e lunedì 14-19

Chiusura i giorni festivi

PALAZZO RASPONI 2

Via M. D'Azeglio, 2. Ingresso libero

> **DAL 9 DICEMBRE 2018 AL 6 GENNAIO 2019**

La persistenza della Luce - Le fotografie di Mario Beltrambini

A cura di Denis Curti

> **DOMENICA 9 DICEMBRE ORE 16**

Lectio magistralis di Denis Curti presso Palazzo Rasponi dalle Teste

A seguire inaugurazione della mostra presso PR2

Orari: dal martedì al venerdì 15-19; sabato e domenica 10-13 e 15-19
Mostra fotografica, ideatore del movimento della *Slow Photo* e animatore del *SI FEST di Savignano sul Rubicone*

> **DAL 12 GENNAIO AL 3 FEBBRAIO 2019**

Lumina nelle città invisibili di Toni Zanussi

Orari: dal martedì al venerdì 15-19; sabato e domenica 10-13 e 15-19
Opere pittoriche dell'artista Toni Zanussi, un'avventura che attraversa le disuguaglianze e le difficoltà delle città invisibili

> **DALL'8 AL 24 FEBBRAIO 2019**

Mostra del terzo classificato al concorso fotografico "PR2 - Camera Work 2019"

Orari: giovedì e venerdì 15-19; sabato e domenica 10-13 e 15-19

> **DAL 1 AL 17 MARZO 2019**

Mostra del secondo classificato al concorso fotografico "PR2 - Camera Work 2019"

Orari: giovedì e venerdì 15-19; sabato e domenica 10-13 e 15-19

MAGAZZENO ART GALLERY

Via Magazzini Posteriori 37

Orari: dal mercoledì al venerdì 16-19.30; sabato 10 - 13 e 16-19.30; domenica apertura in concomitanza con Garage Sale ed eventi in Darsena

Su appuntamento: 328.2860074

Ingresso libero

> **FINO AL 16 FEBBRAIO**

Doppia personale di Gabriele Gronese e Matteo Sbaragli

niArt GALLERY

via Anastagi 4a/6

Orari: martedì e mercoledì 11-12.30; giovedì e venerdì 17-19; sabato 11-12.30 e 17-19

Su appuntamento: 338.2791174

Ingresso libero

> **DAL 2 AL 22 DICEMBRE**

Lia Contestabile. Un giardino tutto per me

È un "giardino delle delizie", locus amoenus, luogo della sperimentazione e del gioco, dove mettersi alla prova per riconnettere parti di sé dimenticate, dove cercare l'armonia attraverso la gioia del "fare" e del manipolare materiali diversi

BARBARA LIVERANI STUDIO

Via Girolamo Rossi 21/a

Orari: da lunedì a sabato 9.30-12.30 15.30-19.30; domenica 10-12.30 16-19

Ingresso libero

> **DALL'8 AL 24 DICEMBRE**

YUME. mosaici di Valentina Barbadoro - immagini Barbara Liverani

(micro)mostra di gioielli di mosaico ispirati al film "Sogni" di Akira Kurosawa

Inaugurazione sabato 8 dicembre ore 18

Visite guidate

GUIDED TOURS

TEATRO ALIGHIERI

Via A. Mariani 2

A pagamento e su prenotazione, info e prenotazioni:
visite@teatroalighieri.org 347.5574815

> **Visite guidate** in italiano e inglese alla scoperta di uno dei più eleganti teatri storici d'Italia

BASILICA DI SANT'APOLLINARE IN CLASSE

Via Romea sud 224, Classe

A pagamento

> **La Celeste Basilica 9 DICEMBRE** ore 16.30

Visita guidata compresa nel biglietto d'ingresso, a cura del personale MIBAC alla splendida basilica patrimonio UNESCO

> **Turni di visite guidate SABATO 8 E DOMENICA 9 DICEMBRE E DAL 26 DICEMBRE 2018 AL 6 GENNAIO 2019 (ESCLUSO IL 31 DICEMBRE)** ore 12 e ore 16, a cura di RavennAntica, info e prenotazioni: 0544.527308

MUSEO NAZIONALE DI RAVENNA

Via San Vitale 17

A pagamento, no prenotazione

> **I capolavori del museo 9 E 24 DICEMBRE** ore 10.30

Visita guidata compresa nel biglietto d'ingresso, a cura del personale MIBAC ai capolavori del Museo. Info: 0544.543724

PALAZZO DI TEODORICO

Via Alberoni angolo via di Roma

Ingresso 1 euro, no prenotazione

> **Sabato mattina a Palazzo 1, 8, 15, E 29 DICEMBRE** ore 10.30

Visita guidata compresa nel biglietto d'ingresso al cosiddetto Palazzo di Teodorico e ai suoi mosaici "nascosti" a cura del personale MIBAC

MAUSOLEO DI TEODORICO

Via delle Industrie 14

> **La Tomba del RE 31 DICEMBRE** ore 10.30

Visita guidata compresa nel biglietto d'ingresso a cura del personale MIBAC, al più importante monumento funerario tardo antico del patrimonio UNESCO

RAVENNA WELCOME

A pagamento, su prenotazione: 328.4926655, 334.3664199
guideinretecna@gmail.com

> **OGNI SABATO** ore 14.30

Tour del centro con ingresso ai principali Siti UNESCO, a fine visita aperitivo in enoteca (facoltativo). Punto di incontro davanti alla biglietteria di San Vitale, via Argentario 22

RACCONTANDO DANTE

A pagamento, punto d'incontro: Antichi Chiostrini Francescani, via Dante Alighieri 2a. Su prenotazione: 348.5122597

> **SABATO 22 DICEMBRE** ore 11 **Fatti non foste a viver come bruti**

> **SABATO 26 GENNAIO** ore 11 **Libertà va cercando**

> **SABATO 23 FEBBRAIO** ore 11 **Amor mi mosse**

Visita guidata ai principali luoghi danteschi in città: Antichi Chiostrini Francescani, Museo Dantesco, Tomba di Dante, Quadraro di Braccioforte e piazza San Francesco

TESSERE DI MOSAICO

A pagamento, su prenotazione: 0544.482838

www.ravennaincoming.it

Punto d'incontro e pagamento: 20 minuti prima dell'orario della visita allo IAT Ravenna di Piazza San Francesco 7

> **Visita guidata in italiano e inglese FINO AL 28 FEBBRAIO** ogni martedì e venerdì alle 14 e ogni domenica alle 11, giovedì 6 e 27 e lunedì 31 dicembre ore 14; 8 dicembre ore 11, 1 gennaio ore 14.30 e dal 2 al 5 gennaio ore 14

Avete solo poche ore da trascorrere a Ravenna e volete ammirare i mosaici? Vi piacerebbe essere accompagnati da una guida esperta, conoscere in poco tempo i segreti di una città bizantina? Questo tour è quello che fa per voi. Ammirerete i mosaici di tre monumenti UNESCO in sole due ore e mezza.



SCOPRI RAVENNA

A pagamento, su prenotazione: 0544.482838, www.ravennaincoming.it

Punto d'incontro e pagamento: 20 minuti prima dell'orario della visita allo IAT Ravenna di piazza San Francesco 7

> **Visita guidata 1 GENNAIO** ore 15

In sole due ore, una visita guidata che vi porterà a scoprire Ravenna, accompagnati da una guida esperta. Visita alla Basilica di San Francesco, alla Tomba di Dante Alighieri e a Piazza del Popolo.



ALLA SCOPERTA DI UNA BOTTEGA DI MOSAICO

A pagamento, su prenotazione: 0544.482838

www.ravennaincoming.it

Punto d'incontro e pagamento: 20 minuti prima dell'orario della visita KOKO Mosaico, via di Roma 136

> **Visita guidata in italiano e inglese OGNI SABATO** ore 11 (italiano), ore 11.30 (inglese)

Un percorso guidato alla scoperta dell'arte del mosaico, in una bottega del centro storico, dove le tecniche tradizionali, si fondono con progetti e idee contemporanee.



MUSEO NATURA ED ESCURSIONI NEL PARCO DEL DELTA DEL PO

A pagamento, su prenotazione: tel. 0544.528710/ 529260,

www.natura.ra.it (è attivo servizio di noleggio biciclette e binocoli)

> **1 DICEMBRE 2018 – 6 GENNAIO 2019**

Natale secondo NatuRa, appuntamenti per bambini e adulti al Museo, info www.natura.ra.it

> **9 DICEMBRE** ore 10

La natura in inverno, passeggiata nelle Valli di Comacchio, visita al Museo e lezione di birdgardening dedicata all'installazione di mangiatoie

> **30 DICEMBRE** ore 14 -18

Fine d'anno in scienza, Museo NatuRa, Sant'Alberto.

Pomeriggio scientifico con attività che si svolgono a ciclo continuo nel laboratorio del Museo. Compreso nel prezzo del biglietto d'ingresso al Museo

I monumenti Patrimonio dell'Umanità

THE WORLD HERITAGE MONUMENTS

Ravenna è stata riconosciuta Patrimonio dell'Umanità da parte dell'UNESCO. Otto monumenti della città sono stati inseriti nella Lista del Patrimonio Mondiale UNESCO con la seguente motivazione: *"L'insieme dei monumenti religiosi paleocristiani e bizantini di Ravenna è d'importanza straordinaria in ragione della suprema maestria artistica dell'arte del mosaico. Essi sono inoltre la prova delle relazioni e dei contatti artistici e religiosi di un periodo importante della storia della cultura europea"*.

Ravenna is recognised by UNESCO as a World Heritage Site. Eight monuments of the city have been added to the UNESCO World Heritage List because *"The site is of outstanding universal value being of remarkable significance by virtue of the supreme artistry of the mosaic art that the monuments contain, and also because of the crucial evidence that they provide of artistic and religious relationships and contacts at an important period of European cultural history"*.

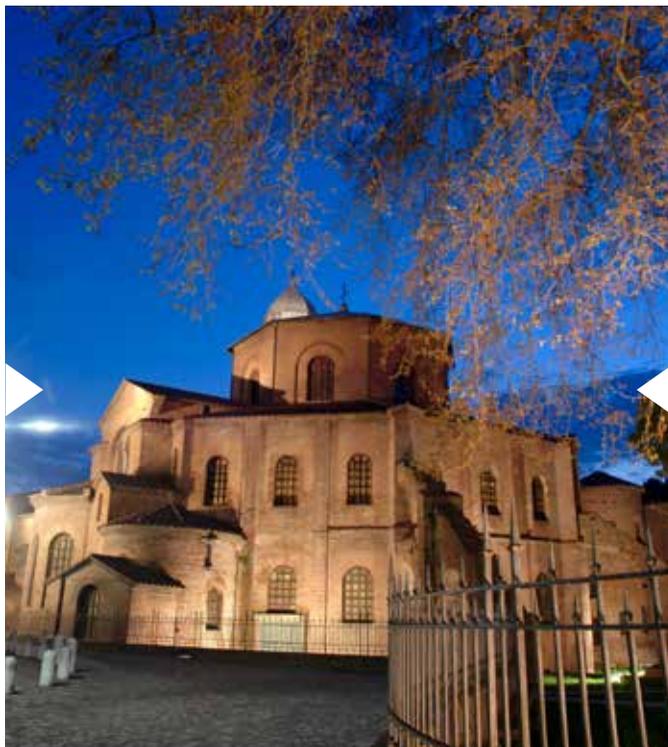
i **Basilica di San Vitale**

BASILICA OF SAN VITALE

INGRESSO/ENTRANCE: [via Galla Placidia](#)
BIGLIETTERIA/TICKET OFFICE: [via Argentario, 22](#)

Consacrata nel 548 d.C., è uno dei monumenti più importanti dell'arte paleocristiana. L'influenza orientale assume qui un ruolo dominante: non più la basilica a tre navate, ma un nucleo centrale a pianta ottagonale, sormontato da una grande cupola. Al suo interno lo sguardo è catturato dagli alti spazi e dalle decorazioni musive dell'abside, tra cui la rappresentazione della coppia imperiale di Bisanzio, Giustiniano e Teodora.

Consecrated in 548 AD, it is one of the most important monuments of the Early Christian art. The eastern influence has a dominant role here: no longer a Basilica with nave and three aisles but a central octagonal plan topped by a large cupola. Inside San Vitale, the eyes are drawn up to the mosaic decorations of the apse with the extraordinary representation of the Byzantine imperial couple, Justinian and Theodora.



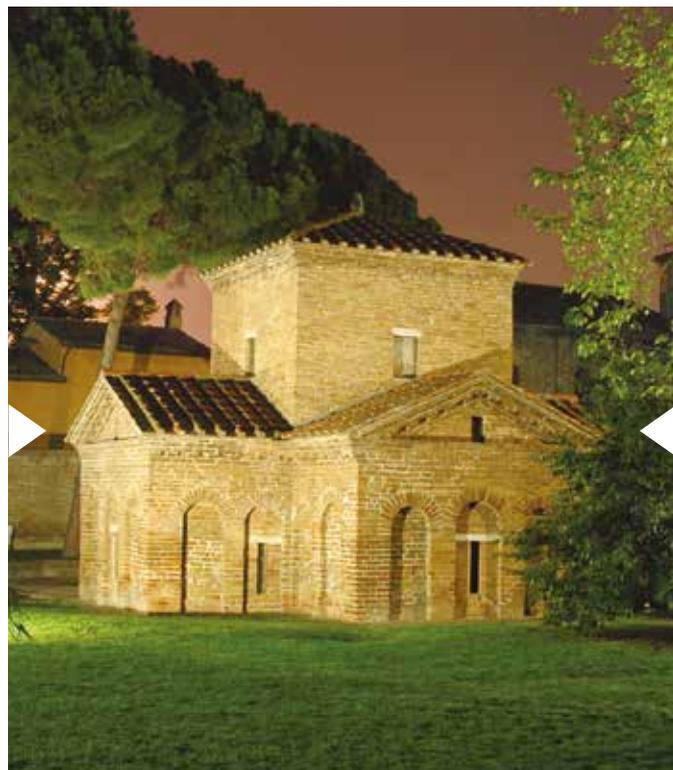
> ORARI e BIGLIETTI/OPENING HOURS & TICKETS

Tutti i giorni fino al 28 febbraio 10-17/Every day until 28th February 10am-5pm

Chiuso il 25 dicembre/Closed on 25th December - 1° gennaio 14.30-18/1st January 2.30pm-6pm

Dal 1 marzo 9-19/From 1st March 9am-7pm

Solo biglietto cumulativo/Combined ticket only - Ultimo ingresso: 15 minuti prima dell'orario di chiusura/Last admission: 15 minutes before closing time



i **Mausoleo di Galla Placidia**

MAUSOLEUM OF GALLA PLACIDIA

INGRESSO/ENTRANCE: [via Galla Placidia](#)
BIGLIETTERIA/TICKET OFFICE: [via Argentario, 22](#)

Sorella dell'imperatore Onorio, Galla Placidia fece costruire questo piccolo mausoleo a croce latina intorno alla metà del V sec. Tuttavia non fu mai utilizzato dall'imperatrice, che fu sepolta a Roma. La semplicità dell'esterno si contrappone alla ricchezza della decorazione musiva interna. Le innumerevoli stelle della sua cupola hanno affascinato molti visitatori, tra cui il jazzista Cole Porter.

This small Mausoleum with a Latin cross plan was built halfway through the 5th century by Galla Placidia, the sister of Emperor Honorius. However, it was never used by the Empress because she was buried in Rome. The simplicity of the exterior contrasts with the lavish decoration of the interior. The countless mosaic stars of the dome have fascinated many visitors of Ravenna, including the jazz player Cole Porter.

i **Basilica Sant'Apollinare Nuovo**

BASILICA OF SANT'APOLLINARE NUOVO

INGRESSO e BIGLIETTERIA

ENTRANCE & TICKET OFFICE: [via di Roma 53](#)

Fondata da Teodorico nel VI sec. accanto al suo palazzo, in origine era adibita a Chiesa palatina di culto ariano. Al suo interno sopravvive la decorazione musiva originaria, che permette di ricostruire l'evoluzione del mosaico parietale bizantino dall'età teodoriciano a quella giustiniana. Le 26 scene cristologiche, risalenti al periodo di Teodorico, rappresentano il più grande ciclo monumentale del Nuovo Testamento e, fra quelli a mosaico, il più antico giunto sino a noi.

Erected in the 6th century by Theoderic close to his palace, the Basilica was originally a Palatine Church of Arian religion. The original mosaics of the interior document the evolution of Byzantine wall mosaics from the era of Theoderic to that of Justinian. The 26 Christological scenes from the period of Theoderic are one of the biggest monumental cycles and the most ancient mosaic work of the New Testament of all times.



> ORARI e BIGLIETTI/OPENING HOURS & TICKETS

Tutti i giorni 10-17/Every day 10am-5pm Chiuso il 25 dicembre e il 1° gennaio /Closed on 25th December and 1st January

Dal 1 marzo 9-19/From 1st March 9am-7pm

Solo biglietto cumulativo/Combined ticket only - Ultimo ingresso: 15 minuti prima dell'orario di chiusura/Last admission: 15 minutes before closing time



i **Battistero Neoniano** (o degli Ortodossi)

NEONIAN (ORTHODOX) BAPTISTERY

INGRESSO e BIGLIETTERIA

ENTRANCE & TICKET OFFICE: [piazza Duomo 1](#)

Il battistero è uno dei più antichi monumenti di Ravenna. La sua architettura risale probabilmente agli inizi del V sec., mentre le decorazioni ai tempi del vescovo Neone (metà V sec.).

Di forma ottagonale e in muratura, l'interno presenta marmi, stucchi e mosaici di evidente influenza ellenistico-romana; al centro della cupola, un mosaico raffigurante il battesimo di Cristo circondato dai 12 apostoli.

It is one of the most ancient monuments in Ravenna, probably dating back to the early 5th century. Its decoration goes back to the time of Bishop Neone (mid-5th century). The brick building is octagonal in shape; the interior is decorated with marbles, stuccos and mosaics of Hellenic-Roman influence. The ceiling mosaic depicts the Baptism of Christ surrounded by the 12 apostles.

Cappella di Sant'Andrea

ARCHIEPISCOPAL CHAPEL
(ST. ANDREW'S CHAPEL)

INGRESSO e BIGLIETTERIA
ENTRANCE & TICKET OFFICE:
piazza Arcivescovado 1

Costruita dal vescovo Pietro II durante il regno di Teodorico, è l'unico esempio di cappella arcivescovile paleocristiana ancora integra. È costituita da un vano a pianta cruciforme preceduto da un vestibolo, entrambi rivestiti in marmo e mosaici, che raffigurano la glorificazione di Cristo in chiave anti-ariana. La decorazione della volta del vestibolo presenta 99 specie di uccelli, alcune caratteristiche del territorio ravennate, sullo sfondo di un cielo dorato.

Built as a private chapel by Bishop Peter II during Theoderic's rule, it is the only extant intact archiepiscopal chapel of the Early Christian era. The cross-shaped chapel is preceded by a small vestibule, both covered with marble and mosaics showing an anti-Arian glorification of Christ. The decoration of the vault of the vestibule shows 99 species of birds-some of which typical of Ravenna's natural areas-on a golden sky.



> ORARI e BIGLIETTI/ OPENING HOURS & TICKETS

Tutti i giorni 10-17/Every day 10am-5pm
Chiuso il 25 dicembre e il 1° gennaio/Closed on 25th
December and 1st January
Dal 1 marzo 9-19/From 1st March 9am-7pm
Solo biglietto cumulativo/Combined ticket only - Ultimo
accesso e biglietti: 30 minuti prima dell'orario di chiusura/
Last admission and tickets: 30 minutes before closing time



Museo Arcivescovile

ARCHIEPISCOPAL
MUSEUM

INGRESSO e BIGLIETTERIA
ENTRANCE & TICKET OFFICE:
piazza Arcivescovado 1

Nel Palazzo dell'Arcivescovado di Ravenna il Museo accoglie numerose opere d'arte e reperti archeologici provenienti dall'antica cattedrale e da altre costruzioni ora distrutte. Il percorso espositivo, costituito da quattro sale adiacenti alla Cappella di Sant'Andrea, è molto suggestivo. Sulla torre Salustra è esposta la famosissima Cattedra vescovile di Massimiano: una delle più celebri opere in avorio eseguita da artisti bizantini nel VI secolo d.C.

Situated in the Archiepiscopal Palace of Ravenna, the Archiepiscopal Museum hosts numerous artworks and archaeological finds that belonged to the ancient city cathedral and to other buildings now demolished. The suggestive tour explores four rooms adjacent to St. Andrew's Chapel. The Salustra tower displays the famous ivory throne of Maximian, one of the most famous carved ivory works executed in the 6th century by Byzantine artists.

> INFO E BIGLIETTI CUMULATIVI/COMBINED TICKETS AND INFORMATION

Fino al 28 febbraio/Until 28th February

Il biglietto per: Basilica di San Vitale, Mausoleo di Galla Placidia, Basilica di Sant'Apollinare Nuovo, Battistero Neoniano e Cappella Arcivescovile È SOLO CUMULATIVO - intero 9,50 € | ridotto 8,50 €-e comprende anche il Museo Arcivescovile; è valido per 7 giorni consecutivi dalla data di emissione e dà diritto ad un solo ingresso per monumento.

COMBINED TICKET ONLY - admission € 9,50 | concession € 8,50 - the ticket includes admission to: Basilica of San Vitale, Mausoleum of Galla Placidia, Basilica of Sant'Apollinare Nuovo, Neonian Baptistery, Archiepiscopal Chapel and Archiepiscopal Museum; the ticket is valid for 7 consecutive days from the date of issue and entitles the holder to one entry for each monument.

Mausoleo di Galla Placidia: solo dal 1 marzo al 15 giugno 2 euro di supplemento per la visita (per i gruppi prenotazione obbligatoria). Supplemento anche per i bambini dai 6 anni e residenti del Comune di Ravenna./Mausoleum of Galla Placidia: only from 1st March to 15th June 2 euro of additional charge for the visit (mandatory booking for groups), including children from 6 years old and the residents of the Municipality of Ravenna.

Per informazioni/for information: tel. +39 0544.541688 | www.ravennamosaici.it | [@ravennamosaici.it](https://www.instagram.com/ravennamosaici)

i **Mausoleo di Teodorico**

MAUSOLEUM OF THEODERIC

INGRESSO e BIGLIETTERIA

ENTRANCE & TICKET OFFICE:

via delle Industrie 14 | Tel. 0544.456701

Edificato da Teodorico come propria sepoltura attorno al 520 d.C., è realizzato in blocchi di pietra d'Istria. È articolato in due ordini sovrapposti decagonali, sormontati da una grande cupola monolitica di circa 10 m di diametro. Nel corso dei secoli la tomba è stata spogliata delle sue decorazioni e adibita a funzioni diverse. Al suo interno oggi si trova una vasca di porfido che presumibilmente accolse le spoglie di Teodorico.

Erected by Theoderic around 520 as his own resting place, this mausoleum of Istrian stone is divided into two decagonal orders crowned by a monolithic dome measuring 10 m in diameter. Over the centuries, its decorations were gradually stripped off and the tomb was used for different functions. In its interior, there is a circular porphyry tub where Theoderic was presumably buried.



> ORARI e BIGLIETTI/OPENING HOURS & TICKETS

Intero/admission 4 € | Ridotto/concession 2 €

Tutti i giorni 8.30-16.30/Every day 8.30am-4.30pm - Chiuso il 25 dicembre e il 1° gennaio, salvo diversa disposizione ministeriale/Closed on 25th December and 1st January except for different ministerial arrangements

La biglietteria chiude 30 minuti prima dell'orario di chiusura/Last admission: 30 minutes before closing time - Prima domenica di ogni mese #DOMENICALMUSEO: INGRESSO GRATUITO IN TUTTI I SITI DELLA CULTURA MIBAC/On every first Sunday of the month #DOMENICALMUSEO: FREE ADMISSION TO ALL THE MIBAC CULTURAL SITES



i **Battistero degli Ariani**

ARIAN BAPTISTERY

INGRESSO e BIGLIETTERIA

ENTRANCE & TICKET OFFICE:

via degli Ariani | Tel. 0544.543724

Fu costruito verso la fine del V sec. sotto Teodorico, quando l'arianesimo era religione ufficiale di stato. Nulla è rimasto degli antichi stucchi e ornamenti che decoravano le pareti interne. La cupola, invece, conserva il mosaico originale raffigurante il Battesimo di Cristo e i 12 apostoli che, pur richiamando lo schema iconografico del Battistero Neoniano, testimonia il culto ariano di corte.

It was built in the late 5th century under Theoderic, when the Arian cult was the official state religion. Nothing remains of the ancient stuccos and decorations of the internal walls, but the original mosaics of the dome depicting the Baptism of Christ and the 12 apostles can still be seen. The mosaics are an evidence of the Arian beliefs of the court, though inspired by the iconography of the Baptistery of Neon.

> ORARI e BIGLIETTI/OPENING HOURS & TICKETS

Intero/admission 1 € | Ridotto/concession 0,50 €

Tutti i giorni 8.30-16.30/Every day 8.30am-4.30pm - Chiuso il 25 dicembre e il 1° gennaio, salvo diversa disposizione ministeriale/Closed on 25th December and 1st January except for different ministerial arrangements

La biglietteria chiude 15 minuti prima dell'orario di chiusura/Last admission: 15 minutes before closing time - Prima domenica di ogni mese #DOMENICALMUSEO: INGRESSO GRATUITO IN TUTTI I SITI DELLA CULTURA MIBAC/On every first Sunday of the month #DOMENICALMUSEO: FREE ADMISSION TO ALL THE MIBAC CULTURAL SITES

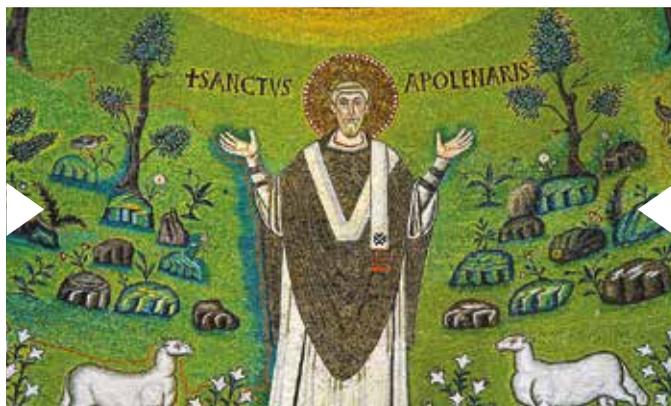
Basilica di Sant'Apollinare in Classe

BASILICA OF SANT'APOLLINARE IN CLASSE

INGRESSO e BIGLIETTERIA
ENTRANCE & TICKET OFFICE:

via Romea Sud 224-Classe (Ra) | Tel. 0544.527308

A circa 8 km dal centro di Ravenna, fu edificata durante la prima metà del VI sec. su un'area cimiteriale dove il protovesovo Apollinare trovò probabile sepoltura. La chiesa è uno dei più grandi esempi di basilica paleocristiana. Nonostante le spoliazioni subite nel corso dei secoli, conserva ancora l'originario splendore. È ammirata per i mosaici policromi del catino absidale e gli antichi sarcofagi marmorei degli arcivescovi.



8 km away from the city centre, the basilica was built in the first half of the 6th century on an ancient burial area, where Saint Apollinaris-one of the first bishops of Ravenna-was probably buried. The church is one of the greatest examples of Early Christian basilica. Despite the plundering over the centuries, the basilica has preserved its original splendour. It is now admired for its polychrome apse mosaics and ancient marble sarcophagi of archbishops.

> ORARI e BIGLIETTI/OPENING HOURS & TICKETS

Intero/admission 5 € | Ridotto/concession 2.50 €

Feriale 8.30-19.30/Weekdays 8.30am-7.30pm

Domenica e festività religiose 13-19.30-nella mattinata si celebrano funzioni religiose
Sundays and religious holidays: 1pm-7.30pm-religious services are held on Sunday mornings

Chiuso il 25 dicembre e il 1° gennaio/Closed on 25th December and 1st January

La biglietteria chiude 30 minuti prima dell'orario di chiusura/Last admission: 30 minutes before closing time

Prima domenica di ogni mese #DOMENICALMUSEO: INGRESSO GRATUITO
IN TUTTI I SITI DELLA CULTURA MIBAC / On every first Sunday of the month
#DOMENICALMUSEO: FREE ADMISSION TO ALL THE MIBAC CULTURAL SITES

Museo Nazionale di Ravenna

RAVENNA NATIONAL MUSEUM

INGRESSO e BIGLIETTERIA
ENTRANCE & TICKET OFFICE:

via San Vitale 17 | Tel. 0544.213902/543724

Situato nel complesso monumentale di San Vitale, il Museo Nazionale di Ravenna raccoglie prestigiosi reperti archeologici anche di V e VI secolo, provenienti dai monumenti paleocristiani e bizantini Unesco. Oltre alle collezioni di armi antiche, avori, ceramiche, icone e bronzetti rinascimentali, molto importante è il ciclo di affreschi del Trecento, capolavoro di Pietro da Rimini, staccato dall'antica chiesa di Santa Chiara in Ravenna.



Ravenna National Museum is situated in the monumental complex of San Vitale and preserves significant archaeological fragments of the 5th and 6th centuries from UNESCO Early Christian and Byzantine monuments. Together with collections of ancient weapons, ivories, ceramics and Renaissance bronze statuettes, the Museum also hosts a remarkable series of 14th-century frescoes by Pietro da Rimini taken from the Church of Santa Chiara in Ravenna.

> ORARI e BIGLIETTI/OPENING HOURS & TICKETS

Intero/admission 6 € | Ridotto/concession 3 €

Da martedì a domenica 8.30-19.30/From Tuesday to Sunday 8.30am-7.30pm

Lunedì chiuso (salvo aperture straordinarie)/Closed on Mondays (except special openings)

Chiuso il 25 dicembre e il 1° gennaio/Closed on 25th December and 1st January

La biglietteria chiude 30 minuti prima dell'orario di chiusura/Last admission 30 minutes before closing time

Prima domenica di ogni mese #DOMENICALMUSEO: INGRESSO GRATUITO IN TUTTI I SITI DELLA CULTURA MIBAC / On every first Sunday of the month #DOMENICALMUSEO: FREE ADMISSION TO ALL THE MIBAC CULTURAL SITES

> INFO E BIGLIETTI CUMULATIVI/COMBINED TICKETS AND INFORMATION

Per le informazioni sulle aperture e chiusure straordinarie del Mausoleo di Teodorico, Battistero degli Ariani e Basilica di Sant'Apollinare in Classe, consultare il sito www.turismo.ra.it oppure telefonare al numero: 0544.543724 |  Museo Nazionale di Ravenna

For information on special opening and closing times of the Mausoleum of Theoderic, the Basilica of Sant'Apollinare in Classe and the Arian Baptistery, please visit the website: www.turismo.ra.it |  Museo Nazionale di Ravenna

È possibile usufruire anche di un biglietto cumulativo:/Combined ticket is also available:

> Museo Nazionale di Ravenna + Mausoleo di Teodorico + Basilica di S. Apollinare in Classe:

Intero/admission 10 € | Riduzione/concession 5 €

I siti statali sono gratuiti per tutti la prima domenica di ogni mese/Free admission for everyone on the first Sunday of every month

TAMO. Tutta l'Avventura del Mosaico

TAMO. ALL THE ADVENTURE OF MOSAIC

INGRESSO e BIGLIETTERIA
ENTRANCE & TICKET OFFICE:

Complesso di San Nicolò-via Rondinelli 2

Tamo. Tutta l'Avventura del Mosaico, allestito nella suggestiva chiesa trecentesca di San Nicolò, è un museo innovativo e multiforme incentrato sull'arte musiva. Propone un affascinante percorso attraverso mosaici eccellenti dal patrimonio musivo di Ravenna e del suo territorio, molti dei quali inediti, dall'epoca antica sino alle produzioni moderne e contemporanee, con l'ausilio di allestimenti interattivi e multimediali. Presenta la sezione *Mosaici tra Inferno e Paradiso* dedicata ai mosaici danteschi di grandi autori del Novecento italiano e il progetto didattico *Ravenna da Augusto a Giustiniano*. Ricostruzioni digitali per comprendere la città.



TAMO is an innovative and multifaceted museum dedicated to mosaic art, hosted in the suggestive 14th-century church of San Nicolò. The Museum proposes fascinating tours to discover mosaics of excellence, heritage of Ravenna and its territory—from ancient to contemporary productions, including several unreleased mosaics—with interactive and multimedia supports. The section *Mosaic between Hell and Heaven* is dedicated to the figure of Dante, with mosaics executed by great Italian masters of the 20th Century. A must is the didactic project *Ravenna from Augustus to Justinian*. Digital reconstructions to understand the city.

> ORARI e BIGLIETTI OPENING HOURS & TICKETS

tel. 0544.213371

www.ravennantica.it | www.tamoravenna.it

Intero/admission 4 € | Ridotto/concession 3 €

Dal lunedì al venerdì 10-17. Sabato e domenica chiuso/From Monday to Friday 10am-5pm. Closed on Saturdays and Sundays

Lunedì 24 dicembre 10-14, 25 chiuso, 26 10-18, 31 10-17, 1, 5 e 6 gennaio 10-18/Monday 24th December 10am-2pm, 25th December closed, 26th December 10am-6pm, 31st December 10am-5pm, 1st, 5th and 6th January 10am-6pm. Possibilità di biglietto cumulativo Museo TAMO Tutta l'Avventura del Mosaico + Domus dei Tappeti di Pietra + Cripta Rasponi € 7/Combined ticket available for TAMO Museum - All the Adventure of Mosaic + Domus of the Stone Carpets + Rasponi Crypt € 7

Cripta Rasponi e Giardini Pensili

RASPONI CRYPT AND ROOF GARDENS

INGRESSO e BIGLIETTERIA
ENTRANCE & TICKET OFFICE:

Piazza San Francesco

La Cripta Rasponi e i Giardini Pensili sono veri e propri tesori di arte e natura situati nel cuore della città. Presentano una splendida cripta, decorata con mosaici policromi a motivi ornamentali e con figure di animali, databili alla metà del VI secolo e provenienti dalla chiesa di San Severo, a Classe. I turisti, passeggiando tra i rigogliosi giardini pensili che si affacciano su Piazza San Francesco, possono trascorrere piacevoli momenti in mezzo al verde e, dallo splendido terrazzo, godere della vista sulla zona dantesca.



The Rasponi Crypt and Roof Gardens are real treasures of art and nature in the heart of Ravenna. The splendid crypt features a mosaic floor decorated with ornamental patterns and animal figures dating back to mid-6th century and belonging to the church of San Severo in Classe. Warm spring days are perfect for tourists to spend some time in the green of the suggestive Roof Gardens overlooking Piazza San Francesco and to enjoy the view of the places of Dante.

> ORARI e BIGLIETTI OPENING HOURS & TICKETS

tel. 0544.215342

www.ravennantica.it | www.criptarasponi.it

Intero/admission 2 € | Ridotto/concession 1 €

Tutti i martedì 14.30-18 - venerdì 14-18/Every Tuesday 2.30pm-6pm, Friday 2pm-6pm - sabato e domenica 10-18/Saturdays and Sundays 10am-6pm

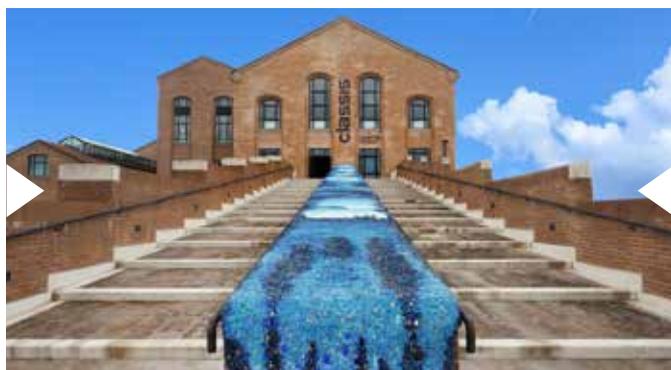
Aperture straordinarie 24 dicembre 10-14, 25 chiuso, 26 dicembre 10-18, 31 dicembre 10-17, 1, 5 e 6 gennaio 10-18/Special openings 24th December 10am-2pm, 25th December closed, 26th December 10am-6pm, 31st December 10am-5pm, 1st, 5th and 6th January 10am-6pm - Possibilità di biglietto cumulativo Cripta Rasponi + Domus dei Tappeti di Pietra + Museo TAMO Tutta l'Avventura del Mosaico € 7/Combined ticket available for Rasponi Crypt + Domus of the Stone Carpets+ TAMO Museum - All the Adventure of Mosaic € 7.

Classis Ravenna Museo della Città e del Territorio

CLASSIS RAVENNA. MUSEUM OF THE CITY
AND OF THE TERRITORY

INGRESSO e BIGLIETTERIA
ENTRANCE & TICKET OFFICE:
via Classense 29-Classe (Ra)

Classis Ravenna racconta lo stretto legame tra Ravenna e le genti provenienti da tutto il mondo che vi si sono via via insediate. Il Museo propone un percorso nella storia dall'età preromana fino all'Alto Medioevo e presenta oltre 600 reperti originali, ma anche plastici, filmati e ricostruzioni 3D che raccontano l'evoluzione della città e del suo territorio. Senza dimenticare la sezione dedicata alla storia dell'edificio (ex zuccherificio di Classe) che tanta parte ha avuto nelle vicende economiche e sociali di Ravenna.



Classis Ravenna tells the tight relationship between Ravenna and the peoples from any part of the world who settled there. The Museum suggests a historical itinerary from the pre-Roman age to the Middle Ages and features over 600 original artifacts as well as films, graphical recreations and 3D reconstructions that show the development of the city and of its territory. Furthermore, one section is dedicated to the history of the building itself (the ex sugar-factory of Classe), which played a central role in the economic and social events of Ravenna.

> ORARI e BIGLIETTI OPENING HOURS & TICKETS

tel. 0544.473717
www.ravennantica.it | www.classisravenna.it

Intero/admission 7 € | Ridotto/concession 5 € | Biglietto famiglia (2+2) 20 € / Family (2+2) ticket 20 € | Visite guidate su prenotazione: 40 € fino a 15 persone + 3 € dal 16° in poi / Guided tours on reservation: 40 € until 15 person + 3 for any further person | Inaugurazione sabato 1 dicembre / Opening on Saturday 1st December - Dal 2 dicembre al 7 gennaio 2019 tutti i giorni 10-18 / From 2nd December to 7th January 2019 every day 10am-6pm - Lunedì 24 e 31 dicembre 10-14, 25 dicembre chiuso, 1° e 6 gennaio 10-18 / Monday 24th and 31st December 10am-2pm, 25th December closed, 1st and 6th January 10am-6pm - Dal 7 gennaio al 1 marzo 2019 dal martedì alla domenica 10-17 (chiuso lunedì) / From 7th January to 1st March 2019 from Tuesday to Sunday 10am-5pm (closed on Monday) - Dal 2 marzo tutti i giorni 10-18.30 / From 2nd March every day 10am-6.30pm

Domus dei Tappeti di Pietra

DOMUS OF THE STONE CARPETS

INGRESSO e BIGLIETTERIA
ENTRANCE & TICKET OFFICE:

via Barbiani, ingresso dalla Chiesa di Sant'Eufemia

La *Domus dei Tappeti di Pietra*, uno dei più importanti siti archeologici italiani scoperti negli ultimi decenni, è costituita da 14 ambienti pavimentati con meravigliosi mosaici policromi appartenenti ad un edificio bizantino del V-VI secolo d. C. Per la suggestione del luogo e per le innovative soluzioni gestionali è stata insignita di numerosi premi e riconoscimenti, tra cui il *Premio Bell'Italia 2004* e il *Premio Francovich 2017*. All'interno dell'ambiente espositivo si possono ammirare le vaste e splendide pavimentazioni decorate con elementi musivi geometrici, floreali e figurativi ritenuti unici, come nel caso della *Danza dei geni delle Stagioni* o come per la figura del *Buon Pastore*.



The *Domus of the Stone Carpets* is one of the most important Italian archaeological sites discovered in recent decades. It opened in 2002 and received the *Bell'Italia* award in 2004. It comprises no fewer than 14 rooms paved with marvellous polychrome mosaics and marbles, belonging to an original Byzantine private house (*domus*) dating back to the 5th-6th Century a.D. Visitors can admire splendid mosaic floors decorated with geometric, floral and figurative elements that are considered unique, such as the *Dance of the Spirits of the Seasons* or the *Good Shepherd*.

> ORARI e BIGLIETTI OPENING HOURS & TICKETS

tel. 0544.32512
www.ravennantica.it | www.domusdeitappetidipietra.it

Intero/admission 4 € | Ridotto/concession 3 €
Dal lunedì a venerdì 10-17 Sabato domenica e festivi 10-18 / From Monday to Friday 10am-5pm. Saturdays, Sundays and holidays 10am-6pm
Lunedì 24 dicembre 10-14, 25 dicembre chiuso, 26 dicembre 10-18, 31 dicembre 10-17, 1 e 6 gennaio 10-18 / Monday 24th December 10am-2pm, 25th December closed, 26th December 10am-6pm, 31st December 10am-5pm - 1st January and 6th January 10am-6pm - Possibilità di biglietto cumulativo Domus + Museo TAMO Tutta l'Avventura del Mosaico + Cripta Rasponi € 7 / Combined ticket available for Domus + TAMO Museum - All the Adventure of Mosaic + Rasponi Crypt € 7

Il MAR, Museo d'Arte della città

RAVENNA CITY ART MUSEUM

INGRESSO e BIGLIETTERIA

ENTRANCE & TICKET OFFICE: [via di Roma 13](#)

I MAR si trova all'interno del complesso monumentale cinquecentesco della Loggetta Lombardesca.

La **Pinacoteca** espone importanti raccolte che vanno dal Trecento ai giorni nostri, con opere di spicco fra cui un nudo femminile di Klimt e la statua di Guidarello Guidarelli. La **Collezione dei Mosaici Contemporanei** è composta da 20 mosaici del 1959 (corredati dai cartoni preparatori di Chagall, Mathieu, Guttuso, Vedova, e altri) e da tante opere recenti di artisti come Paladino, Balthus, Bravura, Barberini.



MAR is housed in the 16th-century monumental site known as Loggetta Lombardesca.

The Gallery hosts remarkable collections from the 14th century to the presents days, with outstanding pieces like the drawing of female nude by Gustav Klimt and the statue of Guidarello Guidarelli. The **Collection of Contemporary Mosaics** features 20 works dating to 1959, including preparatory cardboards by Chagall, Mathieu, Guttuso, Vedova et al., and several recent artworks by artists like Paladino, Balthus, Bravura, Barberini.

> ORARI e BIGLIETTI OPENING HOURS & TICKETS

tel. 0544.482477-www.mar.ra.it

Entrata in pinacoteca e collezione dei Mosaici Contemporanei/Admission to the art gallery and the collection of contemporary mosaics: Intero/admission 6 € | Ridotto/concession 5 €

Fino al 13 gennaio dal martedì al sabato 9-18/Until 13th January from Tuesday to Saturday 9am-6pm - Domenica e festivi 10-18/Sundays and Holidays 10am-6pm - Chiuso lunedì/Closed on Monday

Aperture straordinarie/Special openings
8-24-26-31 dicembre, 6 gennaio 10-18/8th - 24th - 26th - 31st December, 6th January 10am-6pm

Altre aperture straordinarie/Other special openings
5-12-19 dicembre, 9 gennaio 9-21/5th - 12th - 19th December, 9th January 9am-9pm

Altre aperture speciali/Other special opening
14-15-18 dicembre 9-19/14th - 15th - 18th December - 9am-7pm

Chiusure festive/Closing days
25 dicembre 2018 e 1 gennaio 2019/25th December and 1st January 2019
La biglietteria chiude un'ora prima dell'orario di chiusura/Last admission: one hour before closing time

Tomba di Dante e Museo Dantesco

DANTE'S MUSEUM AND TOMB

INGRESSO e BIGLIETTERIA

ENTRANCE & TICKET OFFICE: [via Dante Alighieri](#)

La Tomba fu costruita intorno al 1782 su progetto dell'architetto Camillo Morigia, secondo i contemporanei dettami neoclassici. L'interno è rivestito di marmi policromi con un bel bassorilievo scolpito da Pietro Lombardo nel 1483. Le spoglie del Sommo Poeta, dopo essere state a lungo nascoste dai frati francescani, furono rinvenute nel 1865 e da allora riposano nel sepolcro. A pochi passi è possibile visitare il **Museo Dantesco** con busti, dipinti, medaglie e interessanti ricerche sulle reali fattezze del volto dell'Alighieri. Numerosi video e prodotti multimediali, tra i quali le versioni della Divina Commedia in più lingue.



Dante's Tomb was built around 1782, following the neoclassical norms of the time, from a project by architect Camillo Morigia. The interior is covered in polychrome marbles with a beautiful low relief carved in 1483 by Pietro Lombardo. Dante's remains, first kept hidden by the Franciscan friars for a long time, were found in 1865 and have been resting in the new Tomb ever since. A few steps away, **Dante Museum** preserves busts, paintings, medals and interesting researches on the real features of Dante's face. Numerous videos and multimedia products are available, including a multilingual version of the Divine Comedy.

> ORARI e BIGLIETTI OPENING HOURS & TICKETS

TOMBA DI DANTE/DANTE'S TOMB

Ingresso gratuito/free admission

Dal 5 novembre fino al 30 marzo dal lunedì al venerdì 10-16 - sabato e domenica 10-18 - dal 24 al 31 dicembre 10-18/From 5th November until 30th March from Monday to Friday 10am-4pm - Saturday and Sunday 10am-6pm

Chiuso il 25 Dicembre/Closed on 25th December - 1° Gennaio 13-18/1st January 1pm-6pm - dal 2 al 6 gennaio 10-18/From 2nd to 6th January 10am-6pm

MUSEO DANTESCO e SALA MULTIMEDIALE/DANTE'S MUSEUM AND MEDIA ROOM

Tel. 0544.215676

Intero/admission 3 € | Ridotto/concession 2 €

Dal 6 novembre al 30 marzo 10-16/From 6th November to 30th March 10am-4pm - Chiuso lunedì/Closed on Monday - lunedì 24 e 31 dicembre 10-16/Monday 24th and 31st December 10am-4pm - 1° Gennaio 13-16/1st January 1pm-4pm

Biblioteca Classense

CLASSESE LIBRARY

INGRESSO: via Baccarini 3

La Biblioteca Classense è ospitata in un ampio monastero camaldolese edificato a partire dal 1512. Dotato di chiostrini monumentali, di un grande refettorio cinquecentesco (oggi Sala Dantesca) e di molti spazi riccamente decorati, l'intero complesso è un gioiello architettonico e artistico che ha il suo vertice nell'Aula Magna, realizzata entro il 1714 dall'abate Pietro Canneti e ornata di statue, stucchi, affreschi e dipinti. La biblioteca ospita una vasta e pregiata raccolta di libri antichi (XV - XVIII sec.), manoscritti (X - XVI sec.), incisioni, mappe, fotografie, documenti d'archivio e materiale multimediale, per un patrimonio di circa 850.000 unità, considerato tra i principali d'Italia.



The Classense Library is housed in a big Camaldolese abbey, the construction of which began in 1512. Together with the monumental cloisters, the large 6th-century refectory (the so-called Sala Dantesca) and several richly decorated spaces, the whole complex is an authentic architectural and artistic treasure.

The Aula Magna is of utmost importance: it was built by 1714 by Abbot Pietro Canneti and it is finely adorned with statues, stuccoes, frescoes and paintings. The library preserves a wide collection of ancient books (15th-18th century), etchings, maps, photographs, archive documents and multimedia materials, counting about 850.000 units, and it is considered for this reason one of the most important heritages in Italy.

> ORARI OPENING HOURS

tel. 0544.482116-www.classense.ra.it

Dal martedì al sabato 9-19/From Tuesday to Saturday 9am -7pm

Lunedì e domenica 14-19/Monday and Sunday 2pm-7pm

Antica Libreria Camaldolese visitabile dal martedì al sabato 10-12

The Ancient Monastic Library is open from Tuesday to Saturday 10am -12pm

Antico Refettorio (Sala Dantesca) aperto su richiesta nei medesimi orari

The Ancient Refectory is open on request in the same hours

Chiuso 8-24-25-26 dicembre - 1, 6 gennaio/Closed on 8th, 24th, 25th, 26th December - 1st and 6th January.

Musei e altri punti di interesse

MUSEUMS & OTHER POINTS OF INTEREST

Museo del Risorgimento

Presso la ex Chiesa di S. Romualdo
Via Baccarini, 7 | Biblioteca Classense
tel. 0544.482116
www.classense.ra.it

Piccolo Museo delle Bambole e altri balocchi

Via M. Fantuzzi 4
tel. 331.2663331

Museo La Casa delle Marionette

Vicolo Padenna 4/a
tel. 392.6664211
www.lacasadellemarionette.com

NatuRa-Museo Ravennate di Scienze Naturali "A. Brandolini"

Via Rivaletto, 25
Sant'Alberto
tel. 0544.529260/528710
www.natura.ra.it

MAS. Museo Nazionale delle Attività Subacquee "The Historical Diving Society Italia"

Piazza Marinai d'Italia, 16
Marina di Ravenna
tel. 338.7265650
www.hdsitalia.org

Basilica di San Francesco

Piazza San Francesco
tel. 0544.33667
7-12 e 15-19

Palazzo di Teodorico

Via Roma, angolo via Alberoni
tel. 0544.543724

Ingresso 1 € Ridotto 0,50 €

Fino al 30 dicembre da giovedì a domenica 8.30-13.30 (ultimo accesso ore 13) ogni prima domenica del mese 8.30-13.30 (ultimo accesso ore 13.15) Informazioni: Museo Nazionale di Ravenna e siti UNESCO oppure telefonare al numero 0544.543724
For information on special openings of the so-called Theoderic's Palace, please visit www.turismo.ra.it

Basilica di San Giovanni Evangelista

Piazza Anita Garibaldi
tel. 0544.212640

Duomo o Basilica Metropolitana

Piazza Duomo
tel. 0544.30328

Palazzo Rasponi dalle Teste

Accesso da via Luca Longhi 9
Per info IAT tel. 0544.35404/35755

Parco della Pace

(Mosaici contemporanei/Contemporary mosaics)
Via Marzabotto/via Marconi
tel. 0544.482815

Rocca Brancaleone

Via Rocca Brancaleone
tel. 0544.36094

Planetario

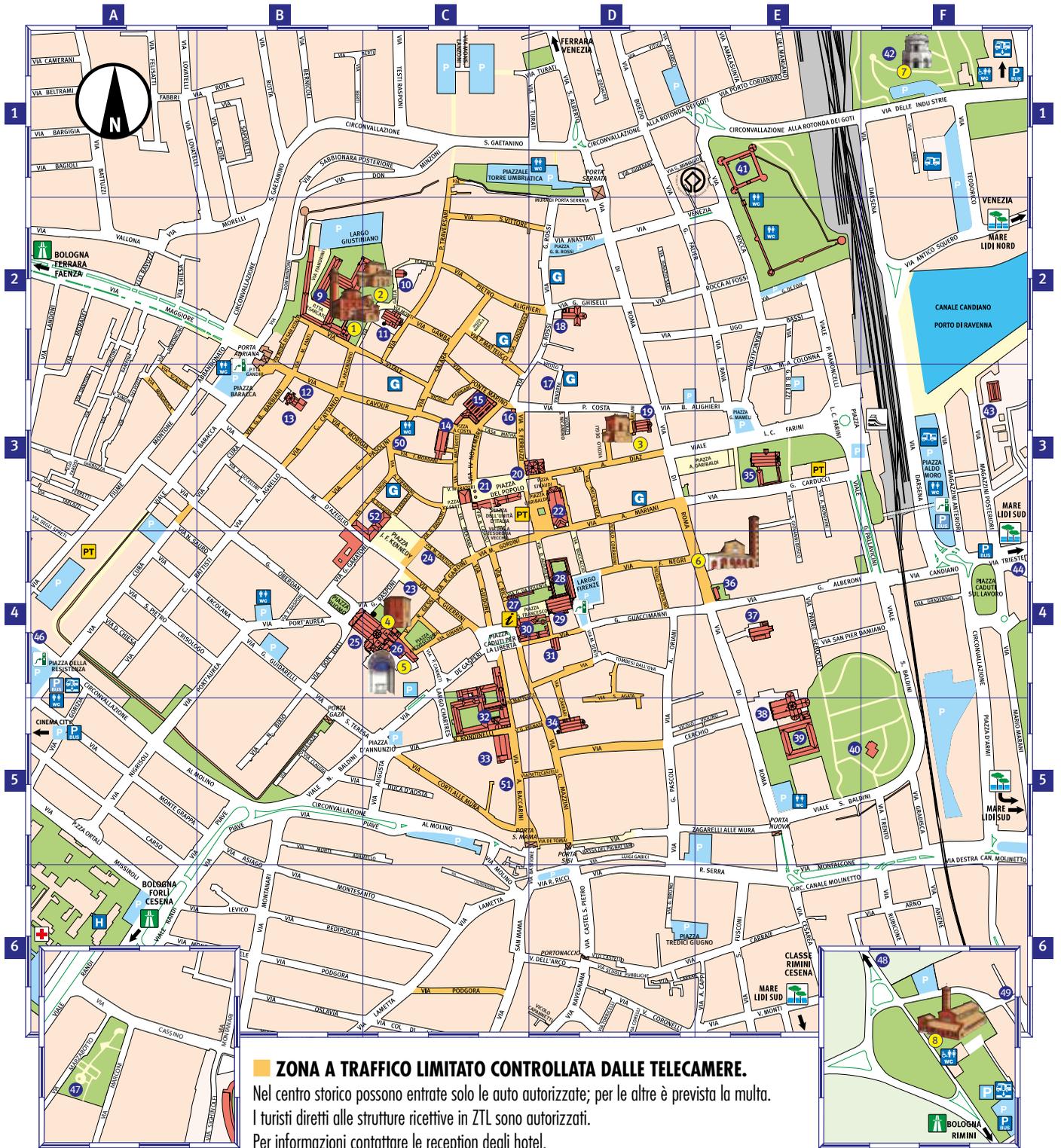
Viale Santi Baldini
tel. 0544.62534
www.planetarioravenna.it

Capanno Garibaldi

Via Baiona
tel. 0544.212006

Fattoria Guiccioli

Via Mandriole-Mandriole
tel. 335.6177239 - 342.7190088



ZONA A TRAFFICO LIMITATO CONTROLLATA DALLE TELECAMERE.
 Nel centro storico possono entrare solo le auto autorizzate; per le altre è prevista la multa.
 I turisti diretti alle strutture ricettive in ZTL sono autorizzati.
 Per informazioni contattare le reception degli hotel.

- | | | | | |
|--------------------------|------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-----------------------------|
| DIREZIONE MARE | DIREZIONE AUTOSTRADA | IAT - INFORMAZIONI TURISTICHE | COLONNINE PER AUTO ELETTRICHE | ANTICHE MURA |
| GARAGE PRIVATO | ANTICHE PORTE | TOILETTE | AREE PEDONALI | AREE VERDI E GIARDINI |
| AREE A TRAFFICO LIMITATO | STAZIONE TRENI | PARCHEGGI | POSTE ITALIANE | PARCHEGGI AUTOBUS TURISTICI |
| OSPEDALE | AREA ATTREZZATA CAMPER | PRONTO SOCCORSO | | |

MONUMENTI NELLA LISTA DEL PATRIMONIO MONDIALE DELL'UNESCO

- | | | | | | | | |
|-----------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------------------|
| B2 1 Basilica di S. Vitale | C2 2 Mausoleo di Galla Placidia | D3 3 Battistero degli Ariani | C4 4 Battistero Neopngiano (o degli Ortodossi) | C4 5 Cappella di S. Andrea | E4 6 Basilica di S. Apollinare Nuovo | F1 7 Mausoleo di Teodorico | F6 8 Basilica di S. Apollinare in classe |
|-----------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------------------|

BASILICHE E CHIESE

- C2 10** Santa Croce **C2 11** Santa Maria Maggiore **B3 12** Sant'Eufemia **D2 18** San Giovanni Battista **D3 19** Spirito Santo **C3 20** Santa Maria del Suffragio **B4 25** Duomo **D4 29** San Francesco
D5 34 Sant'Agata Maggiore **E3 35** San Giovanni Evangelista **E5 38** Santa Maria in Porto

ALTRI MONUMENTI, PARCHI ED EDIFICI PUBBLICI

- B2 9** Museo Nazionale di Ravenna **B3 13** Domus dei Tappeti di Pietra **C3 14** S. Domenico **D3 15** Mercato coperto **C3 16** Torre Civica e Sala d'Attorre **D3 17** La Casa delle Marionette **C3 21** Piazza del Popolo, Municipio, Prefettura
D3 22 Teatro Alighieri **C4 23** Giardino Rasponi **C4 24** Piccolo Museo delle Bambole **C4 26** Museo Arcivescovile **C4 27** Biblioteca Oriani **D4 28** Museo Dantesco e Tomba di Dante **C4 30** Palazzo della Provincia e Cripta Rasponi
D4 31 Santa Maria delle Croci **C5 32** Biblioteca Classense **C5 33** Museo TAMO **E4 36** Palazzo di Teodorico **E4 37** Teatro Rasi **E5 39** MAR-Museo d'Arte della Città Loggetta Lombardesca **E5 40** Planetario Giardini Pubblici
E1 41 Rocca Brancaleone **F1 42** Parco di Teodorico **F3 43** Almagiù **F4 44** Palazzo delle Arti e dello Sport "De André" **A4 46** Fontana Ardea Purpurea **A6 47** Parco della Pace **F6 48** Parco archeologico di Classe
F6 49 Classis Museo della Città e del Territorio **C3 50** Dante, by Kobra **C5 51** Fondazione Flaminia **C3 C4 52** Palazzo Rasponi dalle Teste

NUMERI UTILI/USEFUL NUMBERS

TEMPO LIBERO/FREE TIME

Mirabilandia: Tel. 0544.561156

Terme di Punta Marina Terme: Tel. 0544.437222

CINEMA E TEATRI /CINEMAS AND THEATRES

Jolly.doc: Tel. 0544.478052 (giorno di chiusura lunedì)

CinemaCity Multisala: Tel. 0544.500410

Cinema Mariani: Tel. 0544.216077

Teatro Alighieri: Tel. 0544.249244

Teatro Rasi: Tel. 0544.30227 (un'ora prima dello spettacolo)

TRASPORTI /TRANSPORTS

Trenitalia Call Center: Tel. 892021

Punto Bus: Tel. 199 115 577

Radio Taxi: Tel. 0544.33888

SERVIZI SANITARI /HEALTH SERVICES

Pronto Soccorso: Tel. 118

Guardia Medica: Tel. 800 244 244

Ospedale Santa Maria delle Croci: Tel. 0544.285111

Ravenna Farmacie: Tel. 0544.289111

EMERGENZE /EMERGENCIES

Polizia: Tel. 113

Carabinieri: Tel. 112

Vigili del fuoco: Tel. 115

Polizia Municipale: Tel. 0544.482999

MERCATI TRADIZIONALI DI RAVENNA/RAVENNA'S TRADITIONAL MARKETS

MERCATO DEL BIOLOGICO E NATURALE/BIO & NATURAL MARKET

1/12 - 6/1; 19 E 20/1; 2, 3, 16, 17/2

MERCATO DELL'ANTIQUARIATO E ARTIGIANATO/ANTIQUE AND CRAFT MARKET

Il terzo sabato e domenica di ogni mese ore 8-19 in centro storico/Every third weekend of each month 8am-7pm

MERCATINO FATTO AD ARTE/STREET MARKET FATTO AD ARTE

Il primo sabato e domenica di ogni mese ore 8.30-19/Every first weekend of each month

MERCATI DELLA CITTÀ/CITY MARKET

Via Sighinolfi: tradizionale mercato che si svolge ogni mercoledì e sabato 8-13 anche se festivi/traditional market: every Wednesday and Saturday, 8am-1pm, even on holidays - mercato straordinario 9, 16 e 23/12. **Piazza Medaglie d'Oro:** tradizionale mercato che si svolge tutti i venerdì 8-13/traditional market: every Friday 8am-1pm

CARTA BIANCA PER IL TURISTA DISABILE/THE CARTA BIANCA FOR PEOPLE WITH DISABILITIES

A Ravenna è disponibile la **CARTA BIANCA PER IL TURISTA DISABILE** che offre una serie di agevolazioni presso mostre, musei, monumenti, cinema, teatri, stadi e piscine, nel pieno rispetto della privacy, evitando di esibire il verbale di invalidità.

INFO: SAP - Servizio di Aiuto Personale per disabili • via M. D'Azeglio 2 (RA) - Tel. 0544.482789 - Fax 0544.482139 • e-mail: sap@comune.ra.it

In Ravenna you can find the **CARTA BIANCA** (white card) for people with disabilities, which offers a series of reductions on exhibitions, museums, monuments, cinemas, theatres, stadiums and swimming pools, in compliance with the disability rights laws and without the need to ask for the disability certificate **INFO:** SAP - Servizio di Aiuto Personale per disabili • via M. D'Azeglio 2 (RA) - Tel. 0544.482789 - Fax 0544.482139 • e-mail: sap@comune.ra.it



Comune di Ravenna



Servizio Turismo

Palazzo Rasponi dalle Teste - accesso da via Luca Longhi 9, 48121 Ravenna - Italia
www.turismo.ravenna.it - turismo@comune.ra.it

Ravenna Turismo     

IAT Ravenna

Piazza San Francesco 7
Tel. +39 0544.35404/35755

- > Giorni feriali 8.30-18
Weekdays 8.30am-6pm
- > Domenica e festivi 10-16
Sundays and holidays 10am-4pm
- > Aperto il 25 dicembre e 1 gennaio 14-18
Open on 25th December and 1st January 2pm-6pm